

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 21. února 2008 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberlandesgericht Innsbruck – Rakousko) – Malina Klöppel v. Tiroler Gebietskrankenkasse

(Věc C-507/06) ⁽¹⁾

(Nárok na rakouský přírůstek na domácí péči o dítě — Doby pobírání rodinných dávek v jiném členském státě, které nejsou započteny — Nařízení (EHS) č. 1408/71)

(2008/C 92/12)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberlandesgericht Innsbruck

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Malina Klöppel

Žalovaná: Tiroler Gebietskrankenkasse

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Oberlandesgericht Innsbruck – Výklad článku 72 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35) ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1386/2001 ze dne 5. června 2001 (Úř. věst. L 187, s. 11; Zvl. vyd. 05/04, s. 129) a čl. 10 odst. 2 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ze dne 21. března 1972, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 74, s. 1; Zvl. vyd. 05/01, s. 83) ve znění nařízení Komise (ES) č. 410/2002 ze dne 27. února 2002 (Úř. věst. L 62, s. 17; Zvl. vyd. 05/04, s. 209) – Přírůstek na domácí péči o dítě – Možnost prodloužení doby pobírání z třiceti měsíců na třicet šest měsíců v případě přechodu péče a poskytnutí přírůstku druhému rodiči – Nezohlednění dob splněných otcem spolu s matkou pro účely přiznání podobného přírůstku vypláceného druhému rodiči v jiném členském státě.

Výrok

Článek 3 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, v jeho znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1386/2001 ze dne 5. června 2001, brání tomu, aby členský stát odmítl pro účely přiznání takové rodinné dávky, jakou je rakouský přírůstek na domácí péči o dítě, započíst dobu pobírání srovnatelné dávky v jiném členském státě stejným způsobem, jako kdyby tato doba byla splněna na jeho vlastním území.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 56, 10.3.2007.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 21. února 2008 – Komise Evropských společenství v. Irsko

(Věc C-211/07) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Nesprávné provedení směrnice — Směrnice 84/5/EHS — Článek 1 odst. 4 — Povinné pojištění občanskoprávní odpovědnosti za škodu z provozu motorového vozidla — Podmínky vyloučení odškodnění osob cestujících v nepojištěném vozidle)

(2008/C 92/13)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupce: N. Yerrell, zmocněnec)

Žalované: Irsko (zástupce: D. O'Hagan, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 1 odst. 4 směrnice 84/5/EHS: Druhá směrnice Rady ze dne 30. prosince 1983 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. L 8, s. 17) – Náhrada škody způsobené nedostatečně pojištěným vozidlem – Výluky nad rámec směrnice

Výrok

1) Irsko nesplnilo povinnosti tím, že ponechalo v platnosti čl. 5 odst. 2 a 3 dohody o pojištění motorových vozidel (Motor Insurance Agreement) ze dne 31. května 2004 uzavřené mezi irským ministrem dopravy a Motor Insurer's Bureau of Ireland, porušilo povinnosti, které pro ně vyplývají z čl. 1 odst. 4 třetího pododstavce směrnice 84/5/EHS Rady ze dne 30. prosince 1983 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel.